

SUTARTIS Nr. F9-54

2026 m. kovo 6 d.

Klaipėda

BĮ Klaipėdos dramos teatras, į. k. 190754830 adresu Teatro g. 2, 91247 Klaipėda, atstovaujama teatro vadovo Anupro Juciaus, veikiančio pagal Klaipėdos dramos teatro nuostatus, patvirtintus Lietuvos Respublikos kultūros ministro 2011 m. gegužės 23 d. įsakymu Nr. ĮV-376 (Lietuvos Respublikos kultūros ministro 2024 m. rugsėjo 2 d. įsakymo Nr. ĮV-693 redakcija), (toliau sutartyje – Festivalio organizatorius),

ir **BĮ Lietuvos nacionalinis dramos teatras**, į. k. 190753924, atstovaujama generalinio direktoriaus Martyno Budraičio, veikiančio pagal įstaigos nuostatus, (toliau – Festivalio dalyvis), kartu vadinamos Šalimis, o kiekviena atskirai – Šalimi, sudarė šią sutartį, toliau vadinama Sutartimi. Šalys susitarė dalyvauti Klaipėdos dramos teatro organizuojamame 2026 metų X tarptautiniame teatrų festivalyje „TheATRIUM“ lietuviškoje vitrinoje (toliau – Festivalis), kuris vyks 2026 m. gegužės 20-24 d. ir susitarė dėl šių sąlygų:

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Festivalio organizatorius, Šalių susitarimu, suteikia Festivalio dalyviui Tarptautinio teatrų festivalio „TheATRIUM“ lietuviškos vitrinos metu negyvenamąsias patalpas – Didžiąją salę, esančią teatro pastate – Teatro g. 2, Klaipėdoje, su joje sumontuota stacionaria įranga spektaklio „APMAŠTANT OMARĄ“ (rež. Yana Ross) parodymui.

1.2. Spektaklio parodymo data – 2026 m. gegužės 22 d.

1.3. Montažo pradžia 2026 m. gegužės 22 d. 08:00 val. Reginio pradžia – 18:00 val., renginio pabaiga – 19:30 val. Demontažas – 19:30 – 20:30 val.

2. ŠALIŲ TEISĖS, PAREIŠKIMAI, SUSITARIMAI IR ĮSIPAREIGOJIMAI

2.1. Festivalio dalyvio įsipareigojimai:

2.1.1. Patalpas, nurodytas šios Sutarties 1.1. punkte, naudoti tik Sutarties 1.1. punkte nurodytai veiklai vykdyti;

2.1.2. supažindinti savo įstaigos darbuotojus su Festivalio organizatoriaus galiojančiomis saugumo rekomendacijomis lankytojams ir prisiimti atsakomybę už savo ir programos dalyvių nelaimingus atsitikimus („Saugumo rekomendacijos“ **Priedas Nr. 1**). Nenaudoti atviros ugnies ar pirotechnikos gaminių;

2.1.3. naudoti patalpas pagal paskirtį, laikytis Festivalio organizatoriaus suteiktose patalpose ir visoje teritorijoje darbo tvarkos, priešgaisrinės saugos darbe, aplinkos apsaugos ir higienos bei sanitarinių normų reikalavimų. Festivalio dalyvis atsako už šių taisyklių bei normų nesilaikymo pasekmes ir atlygina dėl to atsiradusią žalą;

2.1.4. Festivalio dalyvio rodomam spektakliui tinkamai aptarnauti reikalingą įrangą pateikti Reginio techniniame aprašyme, kuris pridedamas prie šios Sutarties, kaip **Priedas Nr. 2**, Festivalio dalyvis patvirtina ir garantuoja, kad renginio techniniame aprašyme pateikta informacija apie renginiui aptarnauti naudojamą įrangą yra tiksli ir teisinga;

2.1.5. pageidavimus dėl suteikiamų patalpų parengimo renginiui, inventoriaus išdėstymo planą pateikti Festivalio organizatoriui raštu ir suderinti ne vėliau kaip prieš 20 (dvidešimt) darbo dienų iki renginio;

2.1.6. pasirūpinti technine įranga, reikalinga tinkamai parodyti spektaklį, kurios Festivalio organizatorius neturi / negali suteikti. Festivalio dalyvis supranta, jog Festivalio organizatorius pagal šią Sutartį neteikia kūrybinių paslaugų (pavyzdžiui, garso ir/ar šviesų režisūros ir pan.) ir dėl to neturi jokių pretenzijų;

2.1.7. pasirūpinti spektaklio titrais ir jų vertimu į anglų kalbą, bei paskirti atsakingą asmenį titrų leidimui spektaklio rodymo metu;

2.1.8. kuo skubiau informuoti Festivalio organizatorių apie bet kurias aplinkybes, keičiančias ar galinčias pakeisti numatytą paslaugų įgyvendinimą;

2.1.9. Festivalio dalyvis atsako už teisingos ir tikslios asmeninės informacijos pateikimą Festivalio organizatoriui, reikalingą viešam renginio pristatymui;

2.1.10. renginiui pasibaigus, perduoti patalpas, inventorių tokios pat būklės, kokios buvo Festivalio organizatoriaus perduotos;

2.1.11. priimti ir perduoti patalpas pasirašant priėmimo–perdavimo aktą;

2.1.12. sumokėti su spektaklio parodymu susijusius autorinius mokesčius nuo gautų pajamų už visus parduotus bilietus;

2.1.13. leisti fotografuoti ir filmuoti spektaklį iki 10 min. per renginį Festivalio viešinimo tikslais;

2.1.14. atlyginti žalą, jei tokia padaryta, sugadinant ar sunaikinant suteiktose patalpose esantį inventorių ar pačias patalpas;

2.1.15. Festivalio dalyvis sutinka, kad jo pateikti duomenys būtų tvarkomi Festivalio organizatoriaus rinkodaros ir šios Sutarties įvykdymo tikslais.

2.2. Festivalio dalyvio teisės:

2.2.1. Turi teisę iš Festivalio organizatoriaus gauti visą informaciją, susijusią su suteikiamomis patalpomis, technine įranga ir kainodara.

2.3. Festivalio organizatoriaus įsipareigojimai:

2.3.1. Perduoti Festivalio dalyviui Sutarties 1.2. p. sutartam terminui naudotis Sutarties 1.1. p. nurodytomis patalpomis su jose sumontuota stacionaria įranga;

2.3.2. paruošti patalpas pagal iš anksto suderintus Festivalio dalyvio pageidavimus;

2.3.3. leisti naudotis stacionaria apšvietimo ir garso technika, skirti aptarnaujantį technikos specialistų personalą, išduodant ir prižiūrint aparatūrą. Festivalio organizatorius **nesuteikia** renginių meninio-techninio apipavidalinimo t. y. įgarsinimo, apšvietimo, scenografijos paslaugų;

2.3.4. užtikrinti Festivalio dalyviui elektros energijos tiekimą bei kitas komunalines paslaugas, žiūrovų aptarnavimą ir rūbinės darbą renginio metu;

2.3.5. suteikti numatytam renginiui tvarkingas, švarias ir apšviestas patalpas;

2.3.6. perduoti ir priimti patalpas pasirašant priėmimo–perdavimo aktą;

2.3.7. garantuoti, kad Festivalio dalyvio personalas Sutarties 1.2. ir 1.3. p. sutartu laiku patektų į Sutarties 1.1. p. nurodytas patalpas;

2.3.8. užtikrinti Festivalio dalyvio asmenines neturtines teises, tinkamai viešinti Festivalio dalyvio vardą ar kitas identifikavimo žymes festivalio informacinėje medžiagoje (spaudos pranešimai, afišos, programėlės, audio/video įrašai ir t.t.). Perduoti ir priimti patalpas pasirašant priėmimo–perdavimo aktą;

2.3.9. platinti bilietus į spektaklį per savo bilietų platinimo sistemą;

2.3.10. skirti 4 žiūrovines vietas Festivalio dalyvio kviestiniams svečiams. Esant didesniai bilietų poreikiui į Festivalio dalyvio spektaklį, ar kitus festivalio renginius, Festivalio dalyvio atstovai gali įsigyti su 50 proc. teatro nuolaida.

2.4. Festivalio organizatoriaus teisės:

2.4.1. Nustatyti bilietų kainas, paskirstymą žiūrovų salėje, bei galiojančias nuolaidas;

2.4.2. rezervuoti ne daugiau kaip 100 (šimtą) vietų festivalio rėmėjams, užsienio svečiams, teatrologams bei žiniasklaidos atstovams žiūrovų salėje pagal iš anksto suderintą poreikį, išrašyti šiems asmenims kvietimus ant firminio festivalio organizatoriaus – Klaipėdos dramos teatro – kvietimo blanko.

3. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

3.1. Festivalio organizatorius pateikia Festivalio dalyviui ataskaitą el. paštu apie parduotus bilietus ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų po spektaklio parodymo. Ataskaitoje nurodoma parduotų bilietų kiekis ir suma.

3.2. Pagal pateiktą ataskaitą apie parduotus bilietus, Festivalio dalyvis Festivalio organizatoriui pateikia sąskaitą faktūrą sumai – 60 procentų nuo parduotų bilietų sumos. Likusi suma lieka Festivalio organizatoriui.

3.3. Festivalio organizatorius apmoka Sutarties 3.2. punkte nurodytą sąskaitą – faktūrą, per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo jos gavimo dienos ir patalpų priėmimo–perdavimo akto pasirašymo dienos.

3.4. Sąskaita faktūra turi būti pateikta per informacinę sistemą SABIS (<https://sabis.nbfc.lt/>).

4. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

4.1. Šalys įsipareigoja susilaikyti nuo veiksmų, kuriais būtų pažeistos šios Sutarties sąlygos, kurie darytų žalą Šalių interesams, geram vardui ar gerai reputacijai ir tarpusavio santykiams.

4.2. Kiekviena Šalis kitai Šaliai dėl netinkamai įvykdytų Sutarties sąlygų gali pareikšti pretenzijas per 5 (penkis) darbo dienas po Spektaklio parodymo.

4.3. Kiekviena Šalis privalo atlyginti kitai Šaliai jos patirtus nuostolius, jei ji netinkamai vykdė savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį.

4.4. Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už šios Sutarties sąlygų nevykdymą arba netinkamą vykdymą, jei šios Sutarties sąlygos nebuvo vykdomos ar buvo vykdomos netinkamai ar ne laiku dėl neišvengiamų ir nenuspėjamų aplinkybių, atsiradusių po šios Sutarties įsigaliojimo ir nepriklausančių nuo Šalių valios, kurios laikomos nenugalimos jėgos force majeure aplinkybėmis ir jeigu Šalis, patyrusi šias nenugalimos jėgos aplinkybes, apie tai informavo kitą Šalį per tris kalendorines dienas nuo minėtų aplinkybių atsiradimo. Nustatant force majeure aplinkybes, taikomas LR Civilinis kodeksas bei Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimo Nr. 840 nuostatos.

4.5. Šalys sutinka laikytis konfidencialumo principo šios Sutarties atžvilgiu ir be išankstinio kitos Šalies sutikimo raštu neatskleisti jokiai trečiajai šaliai jos turinio, išskyrus tuos atvejus, kai to reikalauja teisės aktai.

4.6. Šalys įsipareigoja užtikrinti Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą, įskaitant bet neapsiribojant Šalių ar jų darbuotojų ir kitų su Šalimis siejamų trečiųjų asmenų asmens duomenų tvarkymą vadovaujantis

Bendroju duomenų apsaugos reglamentu (ES) 2016/679, Asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu, bei kitais teisės aktais.

5. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

5.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiško įsipareigojimų įvykdymo.

5.2. Sutartis gali būti nutraukta bendru Šalių susitarimu.

5.3. Visi ginčai, kilę dėl šios Sutarties, sprendžiami Šalių derybomis, o nepavykus susitarti – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

5.4. ~~Prیمانт – perduodant natalpas.~~ Festivalio organizatoriui atstovauja Teatro administratorė

5.5. Sutarties vykdymo komitetą vykdo Festivalio organizatoriaus atstovė kultūros projektų vadybininkė Aistė Jokubauskienė, tel. Nr. +380 612 412345, el. p. info@kdt.lt, atstovė Žiūrovų aptarnavimo ir gastroliu skyriaus, el. p. info@kdt.lt

5.6. Sutartis sudaryta lietuvių kalba, dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai. Šalys susitaria, kad Sutartis gali būti pasirašoma ir elektroninių ryšių priemonėmis. Tokia forma pasirašyta Sutartis laikoma galiojančia ir turi tokią pat teisinę galią kaip ir pasirašytas popierinis sutarties egzempliorius.

5.7. Sutarties priedai:

5.7.1. Priedas Nr. 1 – Saugumo rekomendacijos;

5.7.2. Priedas Nr. 2 – Techninis aprašymas.

5.8. Šalių rekvizitai:

Festivalio organizatorius

BĮ KLAIPĖDOS DRAMOS TEATRAS

Juridinių asmenų registras

Įstaigos kodas 190754830

Teatro g. 2, 91247 Klaipėda,

Tel. (+370 46) 314 464,

El. p. : info@kdt.lt

A.s. LT04 7300 0100 0230 8972

AB Swedbank

Teatro vadovas

Anupras Jucius

A. V.

Festivalio dalyvis

BĮ LIETUVOS NACIONALINIS DRAMOS TEATRAS

Juridinių asmenų registras

Įstaigos kodas 190753924

Gedimino pr. 4, LT-01103 Vilnius

Tel. (0 5) 262 15 93, faks. (0 5) 262 00 51

El. p. : administracija@teatras.lt

A.s. LT157300010002410624

AB Swedbank

Generalinis direktorius

Martynas Budraitis

DETALŲS METADUOMENYS

Dokumento sudarytojas (-ai)	Lietuvos nacionalinis dramos teatras 190753924, Gedimino pr. 4, Vilnius Klaipėdos dramos teatras 190754830, Klaipėda, Teatro g. 2, LT-91247 Lietuvos nacionalinis dramos teatras 190753924, Vilnius, Gedimino pr. 4, LT-01103
Dokumento pavadinimas (antraštė)	Sutartis: LNDT dalyvavimas Klaipėdos dramos teatro festivalyje "TheATRIUM" - lietuviškoje vitrinoje 2026 05 22
Dokumento registracijos data ir numeris	2026-03-06 Nr. TPS-2026/20
Dokumento gavimo data ir dokumento gavimo registracijos numeris	—
Dokumento specifikacijos identifikavimo žymuo	ADOC-V1.0
Parašo paskirtis	Pasirašymas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	Martynas Budraitis, Generalinis direktorius, Vadovybė
Sertifikatas išduotas	MARTYNAS BUDRAITIS LT
Parašo sukūrimo data ir laikas	2026-03-06 13:18:52 (GMT+02:00)
Parašo formatas	XAdES-T
Laiko žymoje nurodytas laikas	2026-03-06 13:19:08 (GMT+02:00)
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	EID-SK 2016, AS Sertifitseerimiskeskus EE
Sertifikato galiojimo laikas	2022-11-09 14:46:04 – 2027-11-08 23:59:59
Parašo paskirtis	Pasirašymas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	ANUPRAS JUCIUS, atstovas, Klaipėdos dramos teatras
Sertifikatas išduotas	ANUPRAS JUCIUS LT
Parašo sukūrimo data ir laikas	2026-03-06 14:56:17 (GMT+02:00)
Parašo formatas	XAdES-T
Laiko žymoje nurodytas laikas	2026-03-06 14:56:24 (GMT+02:00)
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	RCSC IssuingCA-2, VI Registru Centras - i.k. 124110246 LT
Sertifikato galiojimo laikas	2025-02-24 15:05:50 – 2027-02-24 15:05:50
Informacija apie būdus, naudotus metaduomenų vientisumui užtikrinti	"Registravimas" paskirties metaduomenų vientisumas užtikrintas naudojant "RCSC IssuingCA-2, VI Registru Centras - i.k. 124110246 LT" išduotą sertifikatą "DBSIS, Informatikos ir ryšių departamentas prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos, i.k.188774822 LT", sertifikatas galioja nuo 2025-05-16 11:31:08 iki 2028-05-15 11:31:08
Pagrindinio dokumento priedų skaičius	—
Pagrindinio dokumento pridedamų dokumentų skaičius	—
Pridedamo dokumento sudarytojas (-ai)	—
Pridedamo dokumento pavadinimas (antraštė)	—
Pridedamo dokumento registracijos data ir numeris	—
Programinės įrangos, kuria naudojantis sudarytas elektroninis dokumentas, pavadinimas	DBSIS, versija 3.5.90.2
Informacija apie elektroninio dokumento ir elektroninio (-ių) parašo (-ų) tikrinimą (tikrinimo data)	Atitinka specifikacijos keliamus reikalavimus. Visi dokumente esantys elektroniniai parašai galioja (2026-03-06 15:45:55)
Paieškos nuoroda	—
Papildomi metaduomenys	Nuorašą suformavo 2026-03-06 15:45:55 DBSIS